



Pollinosan®

# Hooikoorts Oogdruppels

## Bij rode, branderige en jeukende ogen



Ook geschikt voor contactlensdragers

### Hooikoorts Oogdruppels

#### Gebruik

Hooikoorts. Geeft snelle en aanhoudende bevochtiging en verfrissing van rode, branderige ogen en jeuk als gevolg van seizoensgebonden allergische reactie (hooikoorts). Ook geschikt voor contactlensdragers.

- 10 ml steriele oplossing
- geen conserveringsmiddelen

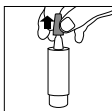
#### Verzachtend en verkoelend

De druppels ondersteunen de behandeling van oogklachten als gevolg van hooikoorts en beschermen de ogen tegen het binnengedren van nieuwe pollen. De verzachtende en verkoelende ingrediënten helpen roodheid, branderigheid en jeuk te verminderen.

#### Unieke druppelflacon

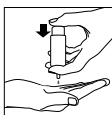
A.Vogel Pollinosan Hooikoorts Oogdruppels is verpakt in een speciale druppelflacon. Het druppelsysteem laat steeds maar één druppel vrijkomen, wat het doseren heel gemakkelijk maakt. De speciale steriele druppelflacon maakt het gebruik van conserveringsmiddelen overbodig. Hierdoor worden de druppels ook bij langdurig en intensief gebruik goed verdragen.

Kunnen wij u helpen met het gebruik van de druppelflacon? Vraag de gratis oogdruppel applicator aan via +32 (0)13 35 89 40 of stuur een mail naar info@avogel.be. Deze applicator kan bijdragen tot een makkelijk en gericht gebruik van de oogdruppels.



#### Gebruik

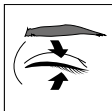
1 Verwijder het gekleurde dopje van de flacon.



2 Eenmalig: houd de flacon verkeerd om boven de hand met de duim op de onderzijde en wijs-/middenvinger langs het tuitje. Druk enkele malen op de bodem tot de eerste druppel valt. De druppelflacon is nu gereed voor gebruik.



3 Buig het hoofd (licht) achterover en trek het onderste ooglid iets naar beneden. Richt de druppelaar boven het oog. Druk met de duim op de bodem van de flacon zodat een druppel in het oog valt.



4 Sluit het oog langzaam zodat de vloeistof zich gelijkmatig over het oogoppervlak kan verdelen.

Sluit de flacon na gebruik goed af met het dopje.

#### Dosering

We adviseren in het algemeen om A.Vogel Pollinosan Hooikoorts Oogdruppels 4-5 maal per dag te gebruiken, in beide ogen 1 à 2 druppels. Naar behoefte. kan het vaker gebruikt worden. De druppelflacon bevat 10 ml steriele oplossing (circa 300 druppels). Er blijft altijd een restje vloeistof in de flacon achter. We raden aan om de inhoud van één flacon altijd door dezelfde persoon te laten gebruiken.

#### Gebruik tijdens zwangerschap of borstvoeding

A.Vogel Pollinosan Hooikoorts Oogdruppels kan, voor zover bekend, overeenkomstig de aangegeven dosering worden gebruikt.

#### Niet gebruiken bij

Overgevoeligheid voor een van de componenten.

#### Samenstelling

HYALURONIC ACID (1 MG/ML), CHAMOMILLA RECUTITA EXTRACT 0,01%, SODIUM CHLORIDE, BORIC ACID, SODIUM BORATE, SODIUM HYDROXIDE, HYDROCHLORIC ACID, ALCOHOL, AQA.

Door de unieke druppelflacon zijn conserveringsmiddelen overbodig.

#### Bewaring

Buiten bereik en zicht van kinderen houden. Bewaren beneden de 25°C. Na opening is het product 6 maanden houdbaar. Niet gebruiken na de vervaldatum.

#### Persoonlijk advies

A.Vogel ondersteunt het zelfherstellende vermogen van het lichaam met natuurlijke gezondheidsproducten. Deze producten zijn ontwikkeld volgens de nieuwste wetenschappelijke inzichten, maar zijn geen vervanging voor een gezonde leefstijl. Wilt u meer informatie of een persoonlijk advies? Kijk dan op [www.avogel.be](http://www.avogel.be), stuur een mailtje naar [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) of bel met de A.Vogel infolijn op 013/35.89.40.

#### Tips om rode, branderige en jeukende ogen als gevolg van hooikoorts te voorkomen

- Zorg in huis voor een luchtvochtigheid tussen de 40 en 60 procent.
- Draag buiten een zonnebril om de ogen tegen stofmeel te beschermen.
- Ga wandelen of sporten na een regenbui of 's ochtends vroeg, dan is de concentratie stuifmeel in de lucht het laagst.

#### Alfred Vogel, een wereldreiziger gefascineerd door de natuur

Alfred Vogel reisde naar Afrika, Azië en Amerika, waar de inheemse bevolking hem het verband toonde tussen voeding, leefwijze en gezondheid. Na elke reis bracht hij een schat aan planten mee die hij verwerkte tot homeopathische geneesmiddelen, natuurlijke gezondheidsproducten en medische hulpmiddelen. Producten die vandaag de dag miljoenen tevreden gebruikers over de gehele wereld helpen gezond te worden of te blijven.

#### A.Vogel tuinen: EKO-keurmerk

De planten voor de A.Vogel producten kweken we groentevriendelijk in eigen tuinen. Vanzelfsprekend op ecologische wijze (EKO-keur). Er komen dus geen kunstmatige of chemische bestrijdingsmiddelen aan te pas. We oogsten op het moment dat de plant de hoogste concentratie aan werkstoffen bevat. Om de plant vervolgens direct vers te verwerken tot natuurlijk A.Vogel product.

#### Zorg voor het milieu

A.Vogel streeft naar het milieu zo min mogelijk te belasten. Daarom maken we zoveel mogelijk gebruik van milieuvriendelijk geproduceerde verpakkingsmaterialen. Deze materialen hebben bij verbranding geen schadelijke effecten op het milieu of zijn geschikt voor recycling.

#### ■ A.Vogel B.V.,

J.P. Broekhovenstraat 16, NL-8081 HC Elburg

#### Distributeur:

A.Vogel N.V.  
Bosstraat 54  
B-3560 Lummen  
Tel: +32(0) 13 35 89 40  
e-mail: [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be)  
[www.avogel.be](http://www.avogel.be)

De tekst van deze gebruiksaanwijzing werd voor het laatst gewijzigd in juli 2019.



Pollinosan®

# Rhume des foin Collyre

## Yeux rouges, irrités et démangeaisons



Peut être utilisé par les porteurs de lentilles de contact

### Rhume des foin Collyre

#### Utilisation

Rhume des foin. Humidifie et rafraîchit rapidement et constamment les yeux rouges, irrités et calme les démangeaisons dues à des réactions allergiques saisonnières (rhume des foin). Peut être utilisé par les porteurs de lentilles de contact.

- 10 ml de solution stérile
- sans conservateurs

#### Apaisant et rafraîchissant

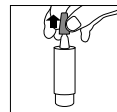
Le collyre soulage les yeux irrités pour le rhume des foin et protège les yeux contre l'intrusion de nouveaux pollens. Les ingrédients apaisants et rafraîchissants aident à réduire la rougeur, l'irritation et les démangeaisons.

#### Flacon compte-gouttes unique.

A.Vogel Pollinosan Rhume des foin Collyre est conditionné dans un flacon compte-gouttes spécial. Le système compte-gouttes ne délivre

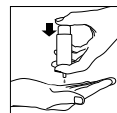
qu'une seule goutte à la fois, ce qui facilite le dosage. Le flacon compte-gouttes stérile spécial rend inutile l'utilisation de conservateurs. De ce fait, les gouttes sont bien tolérées, même en utilisation prolongée et intensive.

Pouvons-nous vous aider à utiliser le flacon compte-gouttes? Obtenez gratuitement votre applicateur collyre via +32 (0)13 35 89 40 ou envoyer un courriel à [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be). Cet applicateur peut contribuer à une utilisation facile et ciblée du collyre.



#### Usage

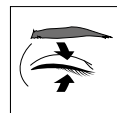
1 Enlevez le bouchon coloré du flacon.



2 Avant le premier usage: tenez le flacon à l'envers au-dessus de la main pouce sur le fond et l'index/majeur le long de la goutte. Pressez quelques fois sur le fond jusqu'à ce que la première goutte tombe. Ensuite le flacon est prêt à l'usage.



3 Courbez la tête légèrement en arrière et tirez la paupière inférieure légèrement vers le bas. Orientez le flacon compte-gouttes au-dessus de l'œil. Instillez une goutte en pressant sur le fond du flacon.



4 Ensuite fermez l'œil lentement, de manière à ce que le liquide puisse s'étendre uniformément sur la surface de l'œil.

Fermez le flacon avec le bouchon après l'usage.

#### Dosage

En général, nous recommandons d'utiliser A.Vogel Pollinosan Rhume des foin Collyre 4 à 5 fois par jour; 1 à 2 gouttes dans les deux yeux. Selon les besoins, on peut l'utiliser plus souvent. Le flacon compte-gouttes contient 10 ml de solution stérile (environ 300 gouttes). Il reste toujours un peu de liquide dans le flacon. Nous conseillons l'usage d'un flacon par une seule et même personne.



**Utilisation en cas de grossesse ou d'allaitement**  
A.Vogel Pollinosan Rhume des foins Collyre peut, dans l'état actuel des connaissances, être utilisé selon le dosage recommandé.

#### Ne pas utiliser

En cas d' hypersensibilité à l'un des composants.

#### Composition

HYALURONIC ACID (1 MG/ML), CHAMOMILLA RECUTITA EXTRACT 0,01%, SODIUM CHLORIDE, BORIC ACID, SODIUM BORATE, SODIUM HYDROXIDE, HYDROCHLORIC ACID, ALCOHOL, AQUA.

Le flacon compte-gouttes stérile spécial rend inutile l'utilisation de conservateurs.

#### Conservation

Tenir hors de portée et de vue des enfants.  
A conserver à une température ne dépassant pas 25°C. Après ouverture le produit se conserve pendant 6 mois. Ne pas utiliser après la date de péremption.

#### Conseil personnel

A.Vogel soutient la capacité d'autoguérison du corps avec des produits de santé naturels. Ces produits sont développés selon les dernières découvertes scientifiques, mais ne remplacent pas un mode de vie sain. Vous désirez plus d'informations ou un conseil personnel ?  
Surfez sur [www.avogel.be](http://www.avogel.be), envoyez un e-mail à [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) ou téléphonez à la ligne d'info A.Vogel au 013/35.89.40.

#### Conseils pour la prévention des yeux rouges, irrités et démangeaisons

- Faites en sorte que votre maison ait un taux d'humidité atmosphérique entre 40 et 60 %.
- Portez des lunettes de soleil à l'extérieur afin de protéger les yeux du pollen.
- Pratiquez la randonnée ou le sport après une onéade ou tôt le matin, c'est alors que la concentration en pollen dans l'air est la plus faible.

#### Alfred Vogel, un globe-trotter fasciné par la nature

Alfred Vogel voyageait en Afrique, en Asie et en Amérique, où la population indigène lui montrait le rapport entre la nutrition, le mode de vie et la santé. De chaque voyage il rapportait une quantité de plantes qu'il transformait en médicaments homéopathiques, produits de santé naturels et dispositifs médicaux. Produits qui aujourd'hui aident des millions de consommateurs satisfaits partout dans le monde à rester en bonne santé ou à la recouvrer.

#### Jardins de A.Vogel : EKO-labellisé

Les plantes dont nous avons besoin pour les produits A.Vogel sont cultivées pour la plupart dans nos propres jardins. Évidemment de façon

écologique (EKO-marque), sans engrais artificiel, ni pesticides chimiques. Nous récoltons au moment où les plantes contiennent leur concentration en substances actives la plus élevée. Ensuite la plante est immédiatement transformée en un produit naturel A.Vogel.

#### Protection de l'environnement

A.Vogel minimise son impact sur l'environnement. C'est pourquoi nous favorisons autant que possible des matériaux d'emballage produits écologiquement. Ces matériaux n'ont pas d'effets nuisibles sur l'environnement à la combustion ou peuvent être recyclés.



**A.Vogel B.V.**,  
J.P. Broekhovenstraat 16, NL-8081 HC Elburg

**A.Vogel N.V.**  
Bossstraat 54  
B-3560 Lummen  
Tel.: + 32 (0) 13 35 89 40  
e-mail: [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be)  
www.avogel.be

Cette notice a été revue pour la dernière fois en juillet 2019.



Pollinosan®

## Heuschnupfen Augentropfen

Bei roten, brennenden und juckenden Augen



Darf angewendet werden von Kontaktlinsenträger

Heuschnupfen Augentropfen

#### Anwendung

Heuschnupfen. Befuchtet und erfrischt schnell und andauernd roten, brennenden und juckenden

den Augen infolge saisonaler allergischer Reaktion (Heuschnupfen). Auch geeignet für Kontaktlinsenträger.

- 10 ml sterile Lösung
- ohne Konservierungsmittel

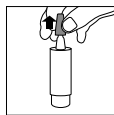
#### Beruhigend und erfrischend

Die Tropfen unterstützen die Behandlung von Augenleiden infolge Heuschnupfen und schützen die Augen gegen das Eindringen von neuen Pollen. Die beruhigende und erfrischende Zutaten helfen Rötung, Brennen und Juckreiz zu lindern.

#### Einziges Tropfbehältnis

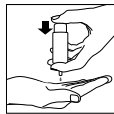
A.Vogel Pollinosan Heuschnupfen Augentropfen sind verpackt in einem einzigen Tropfbehältnis. Das Tropfsystem lässt immer nur einen Tropfen freikommen, was die Dosierung erleichtert. Das spezielle sterile Tropfbehältnis macht die Anwendung von Konservierungsmitteln überflüssig. Hierdurch werden die Tropfen auch bei langwieriger und intensiver Anwendung gut ertragen.

Können wir Ihnen helfen bei der Anwendung des Tropfbehältnisses? Bekommen Sie Ihren kostenlosen Augentropfen-Applikator via +32 (0)13 35 89 40 oder senden Sie eine E-Mail an [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be). Dieser Applikator kann zu einem einfachen und gezielten Einsatz von Augentropfen beitragen.



#### Anwendung

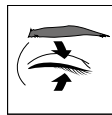
1 Entfernen Sie die farbige Kappe des Tropfbehältnisses.



2 Vor der erste Anwendung: halten Sie das Tropfbehältnis umgekehrt oben ihre Hand mit dem Daumen auf der Unterseite und Zeigefinger/Mittelfinger entlang dem Auslauf. Drücken Sie einige Mahlen auf den Boden bis der erste Tropfen fällt. Danach ist das Tropfbehältnis gebrauchsfertig.



3. Neigen Sie den Kopf leicht hintenüber und ziehen Sie das unterste Augenlid etwa nach unten. Richten Sie das Tropfbehältnis über das Auge und drücken Sie auf den Boden des Tropfbehältnisses. Damit fällt nur ein Tropfen im Auge.



4. Danach das Auge langsam schliessen damit die Flüssigkeit sich gleichmäßig über die Augenoberfläche verteilt.

Schliessen Sie das Tropfbehältnis nach dem Gebrauch mit der Kappe.

#### Dosierung

Im Allgemeinen empfehlen wir um A.Vogel Pollinosan Heuschnupfen Augentropfen 4 bis 5 Mal pro Tag anzuwenden; in beiden Augen 1 bis 2 Tropfen. Öfter nach Bedarf. Das Tropfbehältnis enthält 10 ml sterile Lösung (ungefähr 300 Tropfen). Es bleibt immer einen Rest Flüssigkeit im Flakon. Wir empfehlen um den Inhalt eines Tropfbehältnisses immer von derselben Person gebrauchen zu lassen.

#### Anwendung bei Schwangerschaft oder Stillung

A.Vogel Pollinosan Heuschnupfen Augentropfen kann, soweit bekannt, angewendet werden nach der angegebenen Dosierung.

#### Nicht anwenden bei

Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteilein.

#### Zusammensetzung

HYALURONIC ACID (1 MG/ML), CHAMOMILLA RECUTITA EXTRACT 0,01%, SODIUM CHLORIDE, BORIC ACID, SODIUM BORATE, SODIUM HYDROXIDE, HYDROCHLORIC ACID, ALCOHOL, AQUA.

Das spezielle sterile Tropfbehältnis macht die Anwendung von Konservierungsmitteln überflüssig.

#### Aufbewahrung

Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht über 25°C lagern. Nach Öffnung ist das Produkt 6 Monate haltbar. Nicht anwenden nach dem Verfallsdatum.

#### Persönliche Rat

A.Vogel unterstützt die selbstgenesende Kraft des Körpers mit natürlichen Gesundheitsprodukten. Diese Produkte sind nach den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen entwickelt aber sind keine Ersatz für einen gesunden Lebensstil. Wollen Sie weitere Informationen oder einen persönlichen Rat? Sehen Sie auf [www.avogel.be](http://www.avogel.be), schicken Sie eine E-Mail nach [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be) oder telefonieren Sie mit dem Infotelefon auf 013/35.89.40.

#### Tips für rote, brennende und juckende Augen wegen Heuschnupfen:

- Sorgen Sie im Haus für eine Luftfeuchtigkeit zwischen 40 und 60 Prozent.
- Tragen Sie draußen eine Sonnenbrille um die Augen vor Pollen zu schützen.
- Gehen Sie Wandern oder Sport machen nach

einem Regenschauer oder am frühen Morgen, dann ist die Pollenkonzentration in der Luft am niedrigsten.

#### Alfred Vogel, ein Weltreisender fasziniert durch die Natur

Alfred Vogel reiste nach Afrika, Asien und Amerika, wo die autochthone Bevölkerung ihm den Zusammenhang zwischen Nahrung, Lebensstil und Gesundheit zeigte. Nach jeder Reise brachte er einen Schatz an Pflanzen mit den er verarbeitete zu homöopathischen Arzneimitteln, natürlichen Gesundheitsprodukten und Medizinprodukten. Produkte die heutzutage Millionen zufriedenen Konsumenten helfen gesund zu werden oder zu bleiben.

#### A.Vogel Garten : EKO-Qualitätserzeugnis

Die Pflanzen für die A.Vogel Produkte sind größtenteils selbst gezogen. Selbstverständlich auf ökologischer Weise (EKO-Qualitätserzeugnis), ohne Kunstdünger oder chemische Bekämpfungsmittel.

Wir ernten im Moment dass die Pflanze die höchste Konzentration an Wirkstoffe enthält um die Pflanze danach sofort frisch zu verarbeiten zu einem natürlichen A.Vogel Produkt.

#### Sorge für die Umwelt

A.Vogel strebt danach um die Umwelt möglichst wenig zu belasten. Darum gebrauchen wir so viel wie möglich umweltfreundliche Verpackungsmaterialien. Diese Materialien haben bei der Verbrennung keine umweltschädlichen Effekte und sind geeignet für Recycling.



**A.Vogel B.V.**,  
J.P. Broekhovenstraat 16, NL-8081 HC Elburg

#### Verteiler:

**A.Vogel N.V.**  
Bossstraat 54  
B-3560 Lummen  
Tel.: + 32 (0) 13 35 89 40  
e-mail: [info@avogel.be](mailto:info@avogel.be)  
[www.avogel.be](http://www.avogel.be)

Diese Packungsbeilage wurde zuletzt überarbeitet im Juli 2019.



Medisch hulpmiddel  
Dispositif médical  
Medizinisches Hilfsmittel

